

## Prospecto: información para el usuario

### CHIROCANE 2,5 mg/ml solución inyectable y para perfusión

#### Levobupivacaína

**Lea todo el prospecto detenidamente antes de empezar a usar este medicamento, porque contiene información importante para usted.**

- Conserve este prospecto, ya que puede tener que volver a leerlo.
- Si tiene alguna duda, consulte a su médico o enfermero/a.
- Si experimenta efectos adversos consulte a su médico o enfermero/a, incluso si se trata de efectos adversos que no aparecen en este prospecto. Ver sección 4.

#### **Contenido del prospecto:**

1. Qué es Chirocane y para qué se utiliza
2. Qué necesita saber antes de que le administren Chirocane
3. Cómo le administrarán Chirocane
4. Posibles efectos adversos
5. Conservación de Chirocane
6. Contenido del envase e información adicional

#### **1. Qué es Chirocane y para qué se utiliza**

Chirocane pertenece a un grupo de medicamentos llamados anestésicos locales. Este tipo de medicamentos se usa para anestesiarse partes del cuerpo o para aliviar el dolor.

#### **Adultos:**

Chirocane se usa como anestésico local para anestesiarse partes del cuerpo antes de una cirugía mayor (por ejemplo, como epidural en casos de cesárea) y cirugía menor, (como en el ojo o la boca).

#### **También se utiliza para el alivio del dolor**

- después de una cirugía mayor
- durante el parto

#### **Niños:**

Chirocane también puede ser usado en niños para anestesiarse partes del cuerpo antes de una operación y para el alivio de dolor después de una cirugía menor, como una hernia inguinal.

Chirocane no se ha probado en niños menores de 6 meses.

#### **2. Qué necesita saber antes de que le administren Chirocane**

##### **No use Chirocane**

- si es alérgico (hipersensible) a la levobupivacaína, a algún anestésico local similar o a cualquiera de los demás componentes de este medicamento (incluidos en la sección 6)
- si usted tiene la tensión sanguínea muy baja
- para aliviar el dolor administrándolo mediante inyección en el área alrededor del cuello uterino (cérvix) durante la fase temprana del parto (bloqueo paracervical)
- para anestesiarse una parte del cuerpo inyectando Chirocane por vía intravenosa.

#### **Advertencias y precauciones**

Consulte a su médico o enfermero/a antes de que le administren Chirocane si tiene alguna de las condiciones o enfermedades citadas a continuación. Podría necesitar un mayor seguimiento o que le administren una dosis menor.

- si usted sufre del corazón
- si usted sufre una enfermedad del Sistema Nervioso
- si está débil o enfermo
- si es anciano
- si padece una enfermedad hepática.

### **Uso de Chirocane con otros medicamentos**

Informe a su médico o enfermero/a si está utilizando, ha utilizado recientemente o pudiera tener que utilizar cualquier otro medicamento. Infórmeles, especialmente, si usted está tomando medicamentos para:

- las arritmias (como la mexiletina)
- infecciones por hongos (como el ketoconazol) ya que pueden afectar al metabolismo del Chirocane
- El asma (como la teofilina) ya que pueden afectar a cuánto tiempo permanece Chirocane en su organismo

### **Embarazo, lactancia y fertilidad**

Si está embarazada o en periodo de lactancia, cree que podría estar embarazada o tiene intención de quedarse embarazada, consulte a su médico o enfermero/a antes de utilizar este medicamento.

Chirocane no debe ser administrado para aliviar el dolor mediante inyección en el área alrededor del cuello uterino o cérvix durante el parto (lo que se conoce como bloqueo paracervical).

No se conocen los efectos de Chirocane en el feto durante las primeras fases del embarazo. Por lo tanto, Chirocane no debe ser utilizado durante los tres primeros meses de embarazo, a no ser que su médico lo considere necesario.

No se conoce si levobupivacaína pasa a través de la leche materna, sin embargo, según la experiencia con fármacos similares, se espera que sólo pequeñas cantidades de levobupivacaína pasen a la leche materna. La lactancia es por lo tanto posible después de haber utilizado un anestésico local.

### **Conducción y uso de máquinas**

El uso de Chirocane puede tener un efecto considerable en la capacidad para la conducción y el uso de máquinas. No debe conducir o utilizar maquinaria hasta que hayan pasado todos los efectos de Chirocane y de la cirugía. Asegúrese de que es aconsejado sobre esto por su médico o enfermero/a antes de dejar el hospital.

### **Información importante sobre algunos de los componentes de Chirocane:**

Los pacientes con dietas pobres en sodio deben tener en cuenta que este medicamento contiene 3,5 mg/ml de sodio en la solución de la bolsa o de la ampolla.

### **3. Cómo le administrarán Chirocane**

Su médico le administrará Chirocane en inyección a través de una aguja o a través de un pequeño tubo insertado en su espalda (epidural). Chirocane también puede ser inyectado en otras partes del cuerpo para anestesiar el área que se quiera tratar, como el ojo, el brazo o la pierna.

Su médico y enfermero/a le vigilarán cuidadosamente mientras se le está administrando Chirocane

## Dosis

La cantidad de Chirocane que se le administrará y la frecuencia con que se hará dependerá de para qué se use y de su estado físico, edad y peso. Se le administrará la mínima dosis que consiga la anestesia en el área requerida. La dosis será cuidadosamente elegida por su médico.

Cuando se use Chirocane para aliviar el dolor del parto o para un parto por cesárea (vía epidural), la dosis usada se controlará cuidadosamente.

### Si le administran más Chirocane del que debiera

Si se le administra más Chirocane del que debiera, podría sufrir entumecimiento de la lengua, mareo, visión borrosa, contracción muscular, grave dificultad para respirar (incluyendo paradas de respiración) e incluso convulsiones. Si usted nota cualquiera de estos síntomas, informe a su médico inmediatamente. A veces demasiado Chirocane también puede causar hipotensión, bradicardia o taquicardia y cambios de su ritmo cardíaco. Su médico puede tener que darle otros medicamentos para ayudar a parar estos síntomas. Si tiene cualquier otra duda sobre el uso de este medicamento, pregunte a su médico o enfermero/a.

## 4. Posibles efectos adversos

Al igual que todos los medicamentos, este medicamento puede producir efectos adversos, aunque no todas las personas los sufren. Algunos de los efectos adversos de Chirocane pueden ser graves.

Si considera que sufre alguno de los efectos adversos que se mencionan a continuación, informe inmediatamente a su médico o enfermero/a.

*Muy frecuentes: pueden afectar a más de 1 de cada 10 personas*

- sensación de cansancio o debilidad, dificultad para respirar, palidez (estos son todos signos de anemia)

*Frecuentes: pueden afectar a 1 de cada 10 personas*

- sufrimiento fetal

*Desconocidos: no puede estimarse su frecuencia a partir de los datos disponibles*

- reacciones alérgicas serias (hipersensibilidad) que causan grave dificultad para respirar, dificultad para tragar, urticaria, tensión arterial muy baja e hinchazón de la lengua o garganta.
- paro en la respiración
- bloqueo cardíaco o paro cardíaco
- pérdida de la consciencia
- parálisis
- convulsiones

Otros efectos adversos que pueden ocurrir:

*Muy frecuentes: pueden afectar a más de 1 de cada 10 personas*

- tensión arterial baja
- náuseas

*Frecuentes: pueden afectar a 1 de cada 10 personas*

- mareo
- dolor de cabeza
- vómitos
- dolor de espalda
- fiebre
- dolor postoperatorio

*Desconocidos: no puede estimarse su frecuencia a partir de los datos disponibles*

- reacciones alérgicas (hipersensibilidad) reconocibles por tener la piel roja e irritada, estornudos, excesiva sudoración, aumento del ritmo cardíaco, desvanecimiento o hinchazón de la cara, labios y boca.
- somnolencia
- visión borrosa
- hormigueo localizado
- lengua adormecida
- debilidad muscular o temblores
- pérdida del control de la orina y las heces
- hormigueo, adormecimiento u otra sensación extraña
- erección prolongada del pene, que puede ser dolorosa
- trastornos nerviosos que pueden incluir cierre de ojos, pupilas pequeñas (centro negro del ojo), cuenca del ojo hundida, sudoración y/o enrojecimiento de un lado de la cara.

También se ha notificado como efectos adversos, la bradicardia, la taquicardia, latidos irregulares y los cambios del ritmo cardíaco que se hayan podido ver en un ECG (electrocardiograma).

En casos muy raros, algunos efectos adversos se pueden mantener durante un largo período o volverse permanentes.

### **Comunicación de efectos adversos**

Si experimenta cualquier tipo de efecto adverso, consulte a su médico o enfermero/a, incluso si se trata de posibles efectos adversos que no aparecen en este prospecto.

También puede comunicarlos directamente a través del Sistema Español de Farmacovigilancia de medicamentos de Uso Humano: <https://www.notificaram.es>. Mediante la comunicación de efectos adversos usted puede contribuir a proporcionar más información sobre la seguridad de este medicamento.

### **5. Conservación de Chirocane**

- Mantener este medicamento fuera de la vista y del alcance de los niños.

No utilice este medicamento después de la fecha de caducidad que aparece en el envase después de CAD.:. La fecha de caducidad es el último día del mes que se indica.

- Su médico guardará este medicamento por usted.
- La solución se debe usar inmediatamente después de su apertura.
- No utilice Chirocane si observa partículas dentro de la solución.

Los medicamentos no se deben tirar por los desagües ni a la basura. Pregunte a su farmacéutico cómo deshacerse de los envases y de los medicamentos que no necesita. De esta forma ayudará a proteger el medio ambiente.

### **6. Contenido del envase e información adicional**

#### **Composición de Chirocane**

El principio activo es levobupivacaína (como hidrocloreto).

Chirocane 2,5 mg/ml solución inyectable y para perfusión: un ml contiene 2,5 mg de levobupivacaína (como hidrocloreto). Cada ampolla contiene 25 mg en 10 ml.

Los demás componentes son agua para inyección, cloruro de sodio, hidróxido de sodio y una pequeña cantidad de ácido clorhídrico.

## Aspecto del producto y contenido del envase

Chirocane solución inyectable y para perfusión está disponible en varias dosis, conteniendo 2,5 mg de levobupivacaina por ml. Es una solución clara, transparente envasada en ampollas de polipropileno. Cada ampolla contiene 25 mg de levobupivacaina en una ampolla de 10 ml. Se suministra en envases de 5, 10 ó 20 ampollas.

Puede que sólo estén comercializados algunos tamaños de envase.

### Titular de la autorización de comercialización y responsable de la fabricación

**Titular:** AbbVie Spain, S.L.U. Avenida de Burgos, 91 - 28050 Madrid. España.

**Responsable de la fabricación:** AbbVie S.r.l., 148 Pontina km 52 snc, Campoverde Di Aprilia, 04011 Latina, Italy.

**Este medicamento está autorizado en los estados miembros del Espacio Económico Europeo con los siguientes nombres:**

**Chirocaine Suecia, Letonia, Los Países Bajos, Francia, Reino Unido, Irlanda, Finlandia, Grecia, Eslovenia, Bélgica, Bulgaria, República Checa, Luxemburgo, Italia, Croacia, Eslovaquia.**

### Chirocane: España

Este prospecto ha sido revisado en *Junio de 2019*

*La información detallada y actualizada de este medicamento está disponible en la página Web de la Agencia Española de Medicamentos y Productos Sanitarios (AEMPS) <http://www.aemps.gob.es/>*

-----  
Esta información está destinada únicamente a médicos o profesionales del sector sanitario:

## CHIROCANE 2,5 mg/ml solución inyectable y para perfusión

### Instrucciones de uso y manipulación

CHIROCANE 2,5 mg/ml solución inyectable y para perfusión es sólo para un uso único. Desechar cualquier solución no utilizada.

Desde un punto de vista microbiológico, el producto debe ser utilizado inmediatamente después de abrirlo. Si no es así, el tiempo de almacenaje y las condiciones del producto en uso antes de usarlo son responsabilidad del usuario.

La experiencia sobre la seguridad del tratamiento con levobupivacaina durante más de 24 horas es limitada.

Caducidad después de la primera apertura: El producto debe ser utilizado inmediatamente

Caducidad después de la dilución con una solución de cloruro de sodio 0,9%: La estabilidad química y física en uso ha sido demostrada en soluciones de cloruro sódico 0,9% durante 7 días a 20-22 °C.

Como para todos los medicamentos de uso parenteral, la solución/dilución debe ser inspeccionada visualmente previa a su utilización. Sólo se deben utilizar las soluciones claras sin partículas visibles.

Deberá elegirse un envase de blíster estéril cuando se requiera una superficie de ampolla estéril. La superficie de la ampolla no es estéril si el blíster estéril está dañado.

Las diluciones de soluciones estándar de levobupivacaína deben realizarse con solución inyectable de cloruro de sodio 9 mg/ml (0,9%) y empleando técnicas asépticas.

Se ha demostrado que 8,4 microgramos/ml de clonidina, 0,05 mg/ml de morfina y 4 microgramos/ml de fentanilo son compatibles con levobupivacaína en solución inyectable de cloruro de sodio 9 mg/ml (0,9%). La estabilidad química y física en uso ha sido demostrada con clonidina, morfina o fentanilo durante 40 horas a 20-22 °C.

Chirocane no debe mezclarse con otros medicamentos excepto con aquellos listados arriba. La dilución con soluciones alcalinas como bicarbonato sódico puede dar lugar a precipitación.

### **Forma de administración**

La administración de levobupivacaína debe realizarse por un médico que tenga el entrenamiento y la experiencia necesarios o bajo la supervisión del mismo.

Para información sobre posología, consultar la Ficha Técnica del producto.

Se recomienda una aspiración cuidadosa antes y durante la inyección para prevenir la inyección intravascular.

La aspiración debe repetirse antes y durante la administración de una dosis en bolo, que deberá inyectarse lentamente y en incrementos de dosis a una velocidad de 7,5 - 30 mg/min, mientras se monitorizan las funciones vitales del paciente y se mantiene contacto verbal con el mismo.

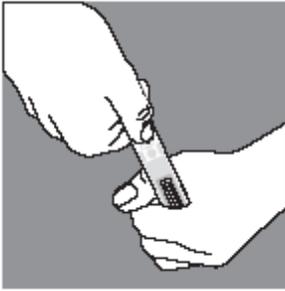
Si aparecen síntomas tóxicos, interrumpir inmediatamente la inyección.

## CHIROCANE ® LEVOBUPIVACAINA HCL 2,5 mg/ml

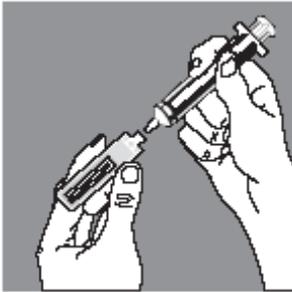
1. Lea las instrucciones atentamente. Agite hasta sacar cualquier contenido del cuello.



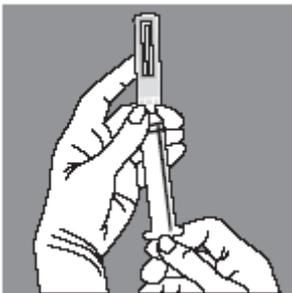
2. Sostenga la ampolla en la palma de la mano a la altura de la cintura. Sostenga la flecha de la tapa de la ampolla entre el dedo pulgar y el índice (con el pulgar hacia fuera). **TUERZA RÁPIDO Y BRUSCAMENTE HACIA USTED** (en sentido contrario a las agujas del reloj).



3. Empuje firmemente la parte Luer de la jeringuilla dentro de la ampolla



4.



5. Empuje suavemente la ampolla hacia usted con el índice y retire el contenido despacio, teniendo un especial cuidado al principio.

